

Les parties encadrées de lignes grises doivent être remplies par le transporteur.

Drucken Linien eingerahmt werden vom Frachtführer ausgeliefert werden.

Drucken Linien eingerahmt werden vom Frachtführer ausgeliefert werden.

Ausfüllen unter der Verantwortung des Absenders. Unter der Verantwortung des Absenders.

Absender (Name, Anschrift, Land) Expéditeur (nom, adresse, pays) EGE spol. s r.o. NOVOHRADSKÁ 34 370 08 ČESKÉ BUDĚJOVICE TSCHECHISCHE REPUBLIK		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE <small>Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).</small>																						
Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinataire (nom, adresse, pays) U.S. STEEL KOŠICE CENTRALNY PRIJEM 04454 KOŠICE SLOWAKEI		Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays)																						
Auslieferungsort des Gutes Lieu prévu pour la livraison de la marchandise U.S. STEEL KOŠICE, CENTRALNY PRIJEM		Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)																						
Ort/Lieu KOŠICE, SLOWAKEI																								
Ort und Tag der Übernahme des Gutes Lieu et date de la prise en charge de la marchandise EGE spol. s r.o. NOVOHRADSKÁ 34, 370 08 ČESKÉ BUDĚJOVICE																								
Land/Pays TSCHECHISCHE REPUBLIK																								
Datum/Date 15. 11. 2005		Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Réserves et observations des transporteurs																						
Beigefügte Dokumente Documents annexés																								
<table><tr><td>Kennzeichen und Nummern Marques et numéros</td><td>Anzahl der Packstücke Nombre des colis</td><td>Art der Verpackung Mode d'emballage</td><td>Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise</td><td>Statistiknummer No. statistique</td><td>Bruttogewicht in kg Poids brut, kg</td><td>Umfang in m³ Cubage m³</td></tr><tr><td colspan="2">2</td><td colspan="2">STÜCK UNVERPACKT Typ ZTC 250/400/364 FABR.-NR.: 6213, 6214</td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td colspan="2">2</td><td colspan="2">KISTEN MIT ZUBEHÖR DER E-SPULEN</td><td></td><td>4440</td><td></td></tr></table>				Kennzeichen und Nummern Marques et numéros	Anzahl der Packstücke Nombre des colis	Art der Verpackung Mode d'emballage	Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise	Statistiknummer No. statistique	Bruttogewicht in kg Poids brut, kg	Umfang in m³ Cubage m³	2		STÜCK UNVERPACKT Typ ZTC 250/400/364 FABR.-NR.: 6213, 6214					2		KISTEN MIT ZUBEHÖR DER E-SPULEN			4440	
Kennzeichen und Nummern Marques et numéros	Anzahl der Packstücke Nombre des colis	Art der Verpackung Mode d'emballage	Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise	Statistiknummer No. statistique	Bruttogewicht in kg Poids brut, kg	Umfang in m³ Cubage m³																		
2		STÜCK UNVERPACKT Typ ZTC 250/400/364 FABR.-NR.: 6213, 6214																						
2		KISTEN MIT ZUBEHÖR DER E-SPULEN			4440																			
Bez. s.Nr.9 Nom voit N°9	Gefahrezettelnummer-Nr. Numéro d'étiquette	UN-Nummer Numéro UN	Verp.-Gruppe Groupe d'emballage	19 Zu zahlen vom: A payer par: Fracht Prix de transport Ermäßigungen Réductions Zuschläge Suppléments Nebengebühren Frais accessoires Sonstiges Divers Zu zahlende Gesamtsumme Total à payer	Absender L'expéditeur	Währung Monnaie	Empfänger Le destinataire																	
Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sondervorschriften Instructions d'expéditeur (formalités douanières et autres) Prescriptions particulières																								
Rückstellung Remboursement				20 Besondere Vereinbarungen Conventions particulières																				
Frachtzahlungsanweisungen Prescription d'affranchissement																								
Frei Franco Unfrei Non Franco																								
Ausgabe Etabli				24 Gut empfangen Réception des marchandises																				
Novohradská 34 370 08 ČESKÉ BUDĚJOVICE Elektrotechnika Obchodní oddělení				am le. 20																				
Unterschrift und Stempel des Absenders (Signature et timbre de l'expéditeur)				Unterschrift und Stempel des Empfängers (Signature et timbre du destinataire)																				
Angaben zur Ermittlung der Tarifierung mit Grenzübergängen von bis km				Berechnung des Beförderungsentgelts frachtpf. Gewicht in kg Tarifstelle: Sonderabmachung Güterarten Währung Frachtsatz Beförderungsentgelt																				
Vertragspartner des Frachtführers ist - kein - Hilfgewerbetreibender im Sinne des anzuwendenden Tarifs																								
Amil. Kennzeichen				Nutzlast in kg																				
Kfz DD VNALE																								
Anhänger DW AX 704																								
Benutzte Gen.-Nr.				<input type="checkbox"/> National <input type="checkbox"/> Bilateral <input type="checkbox"/> EG <input type="checkbox"/> CEMT																				

Bei gefährlichen Gütern ist in der letzten Zeile des Rubrik anzugeben Gefahrezettelnummer, UN-Nummer und Verpackungsgruppe. Güter der Klasse 1 und 7: siehe Sonderdokumentation ADR Teil 5.
En cas de marchandises dangereuses, indiquer à la dernière ligne du cadre: Numéro ONU et Groupe d'emballage. Marchandises des classes 1 et 7: voir demande spéciale dans ADR, Chapitre 5.



EGE, spol. s r.o.
Novohradská 34
37008 České Budějovice
ČESKÁ REPUBLIKA

tel: 00420-38-7764412
fax: 00420-38-7764603

P A C K I N G L I S T

EGE Ref No.: E500020
Order No.: 1955/05 Pos.1
Type: ZTC 250
Serial No.: 6213
Power/voltage: 400kVA/3,64kV, continuous duty.

Kind of package: *Wooden box with accessories*

Customer: EGE DEUTSCHLAND GmbH for AREVA Dresden

Item		Amount
Wheel D160/33	piece	4
O – Ring 63x53	piece	1
O – Ring 50x40	piece	1
Sealing gasket 42-4837	piece	1
Paint 350.RAL 7032	piece	1
Paint thinner	kg	0,3

80,- kg
.....
weight brutto

60,- kg
.....
weight netto

	Designing department	Production department	Check	Dispatch
Responsible person	Tomášek			
Date	22.2.2005			